

# تذکره

مطبعه و محل ادا سی باب عالی  
جاده سنده ۲۵ نومروی داتره  
مخصوصه در  
برسنه قمری ۲۰ پاره در

منافع وطنیه و غیره

بوغرته هشتده بش دفعه چقار داشلی و خاری

انکله دولته اوردل  
( خدیوت جلیله  
ایمک افکارنده بول  
صحی ) سؤال اولنده  
مصدق شمعی به قد  
مع مافیه اسکندر یا  
یا تلغراف معلومارت  
و پر مش اولسدینی  
تاریخچه لوندردن  
مستبنا ندر  
ذات والای صدر اعظمی  
ملوکانه به عزیمتله برخ  
پادشاهیده بولمشلردر  
پکن چهارشنبه کونی  
سرترجانی موسیوا  
پطر بقضانه سنه بالعم  
طول مدت کورشده کد  
درحال فوق العاده بر  
بغداد والیسی معاونی  
حضرتلری ماذونا درم  
حرکت ایشدر  
روم ابلی شمند و فرزی  
تحقیق ومذاکره سی ضمت  
عند ایشلش ایدوک روا

خارجیه نظارت جلیله سی پارس سفیری سابق دولتو  
محمد جبل پاشا حضرتلرینه توجهه خارجیه نظارت  
جلیله سی وکالی دیوان احکام عدلیه ناظری دولتو لوصفوت  
پاشا حضرتلرینه تفویض پارس سفارت سنه سی خارجیه  
ناظری سابق دولتو سرور پاشا حضرتلرینه توجهه  
سلانیک ولایتی والیکلی کرید والیسی سابق دولتو عمر  
فوزی پاشا حضرتلرینه توجهه و دین متصرفلنی  
سلانیک والیسی سابق سعادتلو خورشید پاشا حضرتلرینه  
تفویض قدس متصرفلنی از میر محکمه سی رئیس  
سابق سعادتلو علی پاشا حضرتلرینه تفویض  
بیروت متصرفلنی قدس متصرفی سابق سعادتلو کامل  
پاشا حضرتلرینه تفویض اسکدار متصرفلنی کلیبولی  
متصرفی سابق سعادتلو طوسون پاشایه توجهه  
مرعش متصرفلنی ارگری متصرفی سابق سعادتلو  
احمد بک اخندی به تفویض کلیبولی متصرفلنی  
کمال بک اخندی به تفویض بیوراشدر

A  
F  
B  
C  
D  
E

صدر سابق حضرتلری بک ریاستلری الشده اوله رق  
مقدمه باب عالیده بر قومسیون عالی تشکیل قلمش  
ایندی بود دفعه مذکور قومسیون لقا اولنده رق  
اعضادان دولتو کانی پاشا حضرتلری دفترخانانی  
نظارتنده و عطاوتلو عاقوب بک حضرتلری معارف  
مستشارلنده و سعادتاو و حان اخندی حضرتلری  
مکتب سلطانی نظارتنده بالابقا دولتو معمر  
واجده جلال و درویش باشا حضرتلری تنک دخی



Handwritten scribble or mark on the left margin.

95



# جغلیا

بریلانی ۱۵۰  
التی ایلیتی ۸۰  
اوج ایلیتی ۴۰

عمومک منافعی ایچون

( هجرت ۱۲۸۹ )

جاڈی الاخر

نومرو  
۶۳۹

۸

و غزته هتسده بش دفعه چيچک بازارنده جنسيت هلمه عثمانيه مع  
آثار ممنونا قبول اولتور حوادث صرسته داخل اوله جق اعلان و بيا  
سطر بنه اوج

9,5

دردست اولتورق اجرا  
ولایتدن امر و برلديکني  
شمديکي حاده در سعادت  
باشا محله سنده ساکن  
کچنده روسيه کيدرک  
آيت وحدیث یازیلی او  
دیرک بعض تفوهتده  
اوراق مذکور بی طو  
مخوردن غیر سالم بولنديه  
بوکره ضابط معرفت  
خداوند کار باز بو.

خارجیه نظارت جلیله سی پارس سفیری سابق دوللو  
محمدجبل پاشا حضرتلرینه  
خارجیه نظارت جلیله سی وکالتی دیوان احکام عدلیه  
ناظری ذوللو صفوت پاشا حضرتلرینه  
پارس سفارت سنه سی خارجیه ناظری سابق دوللو  
سرور پاشا حضرتلرینه

**A** سلانیک اولایتی والیدی کرید والیسی سابق دولتلو  
عمر فوزی پاشا حضرتلرینه  
اسکدار متصرفلی کلیبول متصرفی سابق سعادتلو  
طوسون پاشا حضرتلرینه

**F** و دین متصرفلی سلانیک والیسی سابق سعادتلو  
خورشید پاشا حضرتلرینه

**B** قدس متصرفلی از میر محکمه سی رئیس سابق سعادتلو  
علی پاشا حضرتلرینه

**C** بیروت متصرفلی قدس متصرفی سابق سعادتلو  
کامل پاشا حضرتلرینه

**D** مرعش متصرفلی ارکری متصرفی سابق سعادتلو  
احمد بک افندی به

**E** کلیبول متصرفلی کال بک افندی به توجیه بیوراشدر

( کاشکار ) حاکی بعه  
طرفندن نزدیکه  
القات ایله قبول ایشدر  
ایشانسنده دخی زیاده  
اولدینندن طرفین بئیند  
روسیه تجار بنگ تانارسی  
ایله دخول ایلده بسله  
ایلیچباری قریب طاشکنده  
برایه قوب خان طرفندر  
کله چک ایش

موسس و هیئت ایله کچنده عقدا اولنان یکی مقاوله نامه تک  
تحقیقنه مأمور اولان قومسبونک نافع ناظری دوللو





جريدة رسمیه دوله علییه عثمانیه

فی ۱۱ جادی الآخرة سنه ۱۲۸۹ بجمشده

هرسك متصرفلى نيكبدنه متصرفى سابق سعادتلو  
 حسن بك افندى حضرتلارينه  
 بين ولايتى داخلنده صنعا سنجاقى متصرفلى موصل  
 متصرفى سابق سعادتلو شبلى پاشا حضرتلارينه  
 بنغازى متصرفلى قبر بس متصرفى سابق سعادتلو  
 عزيز پاشا حضرتلارينه  
 مناستر متصرفلى دبره متصرفى سابق سعادتلو رشيد  
 پاشايه

شورای دولت قلی خلفه استبدن عزتلو رفیق بك  
 افندى به رتبه نائيه صنف نمازى ايله آمدى او طهسى  
 خلفانى توجیه بیورلشدر

« عليه »

حلب ولايتى نيابت شرعيه سنه اقره نائى سابق حرمين  
 پاهلولرندن فضيلتوالسيد محمد توفيق افندى  
 روسجق نيابت شرعيه سنه بوسنه نائى سابق موالى  
 دوره دن فضيلتو حيدر افندى  
 سلايك ولايتى داخلنده كسره نيابت شرعيه سنه ترحاله  
 نائى سابق مو دتلو نورى افندى  
 قوردون داخلنده چتالجه نيابت شرعيه سنه كوملجه  
 نائى سابق دوره مدرسارندن مكر متلو خيراه نديم افندى  
 طونه ولايتى داخلنده ودين نيابت شرعيه سنه بوزقاد  
 نائى سابق اشرف قضائندن مودتلورفعت افندى  
 حلب ولايتى داخلنده خاصه قضاسى نيابته كرنه نائى  
 سابق مودتلو توح افندى تعين بيورلشدر

« د »

مقدمه باب عاليه تشكيل قلمش اولان اصلاحات  
 قومسيو نك لفيوله وظيفهسى شورای دولته حواله  
 بيورلدبفندن هيئت شورائك يته دوازه انقساسى  
 لازم گلش ومقدمه شورای دولته بولنديغى حالده  
 كچنبرده ديوان احكام عدليه به نقل اولنان محاسكات  
 دائره سنك ديوان مذ كوره مر بوطيقي انقا قلمش  
 اولدبفندن شورای دولك برى تنظيم قوانين و نظاماته

خلاصه

قسم رسمى { توجهات  
 قسم غير رسمى { داخله

قسم رسمى

توجهات

« ملكيه »

- خارجيه نظارت جليله سى پارس سفيرى سابق دولتو  
 محمد جبل پاشا حضرتلارينه  
 خارجيه نظارت جليله سى وكالتى ديوان احكام عدليه  
 ناظرى دولتو صقوت پاشا حضرتلارينه  
 پارس سفارت سنه سى خارجيه ناظرى سابق دولتو  
 سرور پاشا حضرتلارينه
- A سلايك ولايتى واليكى كرىد واليسى سابق دولتو عمر  
 فوزى پاشا حضرتلارينه  
 پرزرين ولايتى واليكى رتبه ساميه وزارت ومشبرى ايله  
 نيش متصرفى سابق دولتو عبدالرحن پاشا حضرتلارينه  
 نظاميه مستشارلى بحريه مستشارى سابق عطوفتو  
 رفيق بك افندى حضرتلارينه
- F ودين متصرفلى سلايك واليسى سابق سعادتلو  
 خورشيد پاشا حضرتلارينه
- B قدس متصرفلى ازبىر محكمه سى رئيسى سابق سعادتلو  
 على پاشا حضرتلارينه
- C بيروت متصرفلى قدس متصرفى سابق سعادتلو كامل  
 پاشا حضرتلارينه  
 اسكدار متصرفلى كليولى متصرفى سابق سعادتلو  
 طوسون پاشايه
- D مرعش متصرفلى اركرى متصرفى سابق سعادتلو  
 احمد بك افندى به  
 رسومات مجلس رئيسى سعادتلو منير بك افندى به  
 رتبه اول صنف نائيسى





جريدة رسمیه دوله علییه عثمانیه

چهارشنبه ۱۸ جمادی الاولی فی سنه ۱۲۸۸

شماره ۱۵۰ غروش پنجاه و دو باره ۲۰

خلاصه

قسم رسمی { توجیهات  
قسم غیر رسمی { داخله

قسم رسمی

توجیهات

ملکيه

طوبخانه عامه مشرکلی بوسنه والیبی سابق دولتو  
مصطفی عاصم پاشا حضرتلرینه  
فرقه صکره سی قوماندانلیقه بوسنه ولایتی والیبکی  
اوچنجی اردوی همایون مشیری سابق دولتو درویش  
پاشا حضرتلرینه

اوچنجی اردوی همایون مشرکلی کرید والیبی سابق  
دولتو عمر پاشا حضرتلرینه

دارشورای عسکری ریاستی خاصه اردوی همایونی  
رئیس ارکانی سابق عطفوتلو علی پاشا حضرتلرینه  
یکده متصرفلنی ازبید متصرفی سابق سعادتلو  
حسن بک افندی حضرتلرینه

ازبید متصرفلنی سعادتلو آگاه افندی حضرتلرینه  
ارضروم ولایتی مکتوبجیلنی انقره مکتوبجیسی سابق  
عزتلو طاهر افندی به

انقره مکتوبجیلنی نوری بک افندی به  
ازبید محکمه مرکزیه سی باش کتابتی توفیق بکه  
یله جک قائمقاملنی رشاد بکه توجیه بیورلشدر

علیه

کرید ولایتی داخلنده میلو و طوس قضاسی نیابت  
شرعیه سنه بودرم نائی سابق الید خیرا افندی  
سوریه ولایتی داخلنده ساط نیابت شرعیه سنه بقاع  
عربی نائی سابق حسن حسنی افندی

سلانیک ولایتی داخلنده قولوبنه نیابتیه فرچوه نائی  
حسن حسنی افندی  
کرید ولایتی داخلنده مالوز نیابتیه نیور بجه نائی سابق  
حافظ احمد جدی افندی

کرید ولایتی داخلنده لاشید نیابتیه سلطان بری نائی  
سابق علی افندی

ادرنه ولایتی داخلنده خواص محمود پاشانام دیگر حوصه  
نیابتیه دوریه مدرسلرندن باب محکمه سی کتیه سندن  
عبدالعزیز افندی

بوسنه ولایتی داخلنده بلنه نیابتیه چال نائی سابق محمد  
خیری افندی

کرید ولایتی داخلنده قنده نیابتیه چینه نائی سابق  
علی رضا افندی تعیین بیورلشدر

عسکریه

عربا خسته خانه سی طیب بیباشیسی رفتلو اسماعیل  
افندی کاکان خسته خانه مذکورده استخدام اولتق  
اوزره عهده سنه قائمقاملق رتبه سی توجیهی

ایکچی اردوی همایون سواری اوچنجی الینک منحل  
اولان بیباشی اولک محله الی مذکورک ایکچی  
بیباشیسی رفتلو واحد شگری افندی یکباشی اول  
الک برینه صاغقول اغاسی رفتلو اسماعیل افندی یکباشی  
ثانی نصب و توفیقی

بشنجی اردوی همایون پیاده اوچنجی الینک خطه  
بعایتیه ده بولتان اوچنجی طاووری بیباشیسی رفتلو  
محمد راشد افندی رتبه حاله سیله اردوی همایون  
مذکور ریف بشنجی الینک ایکچی طاووری بیباشی افندی  
نقل و ماوریتی

فرقه حجاز به امور بحریه سده مستخدم الی امینی  
رفتلو محمود بک عهده سنه بیباشیلق رتبه سی توجیهی

ین ولایتی فرقه عسکریه قوماندانی دولتو پاشا  
حضرتلرینه معینته باور حرب تعیینی

خصوصلرته بالاسیدان اراده سنیه جناب پادشاهی  
شرفسنوح و صدور بیورلهرق اقتضای اجرا قلنشدر

( فی ۹ جمادی الاولی سنه ۱۲۸۸ تاریخیه ولایه )  
( و متصرفینه بازلان امر نامه سامیک صورتیدر )  
قوانین و نظاماتک صورت ترتیب و نشرینی حاوی  
اولان و دستورده مندرج بولتان مواد عمومیه ده قنواين  
و نظاماتک ماقبلته شموی اولدینی محرر اولوب  
بوصورت قواعد عمومیه اقتضاسندن ابسه ده  
برجزای تخفیفما احکام جدیده قانونیه وضع اولدینی  
حاله قانون عتیق حکمیه جزا چکمه بولتانلرک  
و یاخود احکام عتیقک زمان جریاتده مرتکب  
اولدقلری جرایم ایچون محاکم لری در دست اولتکرک  
زومندن اشد اولدینته حکم اولمش اولان قانون عتیقک  
شدندن تخلصیه تعدیل جدیدندن مستفید ایلملی  
قاعده عدل و حقانیت مقتضاسندن اولسلیه تخفف  
جزا اولان احکام قانونیه نیک ماقبلته عدم شموی  
قاعده سندن استثناسی ورقانون و نظامک قبول  
و تصدیقته اراده سنیه حضرت پادشاهی صدور به  
در سعادتده تقویم وقایعه وولات والو بده محلی رسمی  
غزته لینه درجندن وغزته بولتیمان برده مرکز ولایت  
ولوا اولان شهر و قصبه رده سائر وسائط مناسبه  
ایله اعلانی کورتندن اعتبارا اوبش کون مورزنده نشر  
ایدلش عدالتمسی و بو اوبش کون ظرفنده مناسب  
وسائط الیه قرایه وارنجیه قدر کافه ملحقاته اعلانی  
تدابیریک اتخاذی ضمیمه کیفیتک نعمها اشعاری  
حتمه شورای دولتن قله انسان مضبطه الیه  
نظامنامه نیک اجرای اقتضاسنه بالاسیدان اراده  
سنیه حضرت پادشاهی شرفسنوح و صدور بیورلهرق  
کیفیت هر طرفه بیلدیریش و نظامنامه مذکورک  
رنسخه مصدقسی دخا افارسال قلنش اولفله ایجاب  
حاکم ایفاسی سیاقنده شقه شاورری ترقیم قلندی

مواد عمومی

برقانون و نظامک با کمالا دکشدرلیسی و یاخود بعض  
احکامک تعدیل و تحویلی و یا بحددا برقانون و نظام



431

تاریخ  
محل  
موضوع  
ملاحظات

4  
7

تقوم وقایع محرر لکی بحر سابق عزت او محمد شوق  
افندی به احاله یوریشدر  
مستندینا تالکما الی اهل احوال  
طریقاً تلفظ و در صورت لزوم  
و در این نقطه دقت شود